



MASTERCLASS

on Translation Studies
by
Dr Mrinmoy Pramanick

12th August, 2026 onwards

Series of Fifteen Online Lectures



CALCUTTA
COMPARATISTS
1919

A Calcutta Comparatists 1919 Initiative

In the age of the internet revolution in India, with Artificial Intelligence now woven into almost every aspect of our lives and reshaping our daily habits, the discipline of Translation Studies too has taken a new "turn." The linguistic turn, the cultural turn, the postcolonial turn, the sociological turn, and, most recently, the technological turn. The discipline has grown up. But have we grown with it?

Whatever field we study today, from Bhasha literatures to the sciences, from medicine to agriculture, the implementation of the National Education Policy has made one thing clear: translation, as an act and as a field of study, can no longer be treated as optional. It is a necessary tool for engaging meaningfully with knowledge across languages and disciplines.

This masterclass is not only for researchers working on translation and its many dimensions, for practising translators, and for those who aspire to translate one day, but also for stakeholders across disciplines in which translation plays a significant part. We believe all of us in Indian academia need to be equipped with at least a foundational understanding of Translation Studies as a discipline. Yet in India, departments and courses dedicated specifically to Translation Studies remain very few.

To help fill this gap and following the success of our first season, the Masterclass on Literary Theory — we are delighted to announce our next season: the Masterclass on Translation Studies by Dr. Mrinmoy Pramanick.

Dr. Pramanick is a recipient of the prestigious Sahitya Akademi Translation Prize, Charles Wallace India Trust Translation Fellowship and the A.K. Ramanujan Book Prize for Translation. He currently serves as an Associate Professor at the Centre for Indian Languages, School of Language, Literature and Culture Studies (SLL&CS), Jawaharlal Nehru University, and was formerly on the faculty of the Department of Comparative Indian Language and Literature, University of Calcutta. He is among the most celebrated names working in this domain today.

The Masterclass on Translation Studies seeks to provide participants with a comprehensive introduction to the discipline, its histories, theories, methodologies, and contemporary debates. It aims to equip students, researchers, translators, and enthusiasts with the conceptual tools necessary to engage critically with translation as both a practice and a field of knowledge. We warmly invite all those interested in exploring the fascinating and ever-expanding world of Translation Studies to join us on this intellectual journey.

Registration Details

Early Bird Registration (till 3rd August, 2026)

General Participants : ₹2000

CC19 Triennial Members : ₹1700

CC19 Life Members : ₹1000

Late Registration (till 8th August, 2026)

All Participants: ₹3000



Scan to Register

**(If viewing in a PDF,
Click on the QR Code)**

Coordinators

Kingshuk Banerjee (Secretary, Calcutta Comparatists 1919)

Assistant Professor, Shyambazar Law College

Ayan Ghosh (Jt. Treasurer, Calcutta Comparatists 1919)

PhD Research Scholar (UGC-SRF),

Department of Comparative Indian Language and Literature, University of Calcutta

For any queries, write to us at calcomparatists@gmail.com



<https://calcuttacomparatists.in/>



[calcomparatists_1919](https://www.instagram.com/calcomparatists_1919)



[@CalcuttaComparatists](https://www.youtube.com/@CalcuttaComparatists)

Course Outline

Module I - Origins of Translation Thinking

- Class 1 : Why Translation? Why Translation Studies?
- Class 2: Classical Western Translation Theory
- Class 3: Translation, Romanticism and Modernity

Module II- Translation Studies as a Discipline

- Class 4: Linguistic Approaches to Translation
- Class 5: Functionalism and Purpose
- Class 6: Descriptive Translation Studies

Module III- Translation, Culture and Power

- Class 7: The Cultural Turn
- Class 8: Translation, Ethics and the Translator
- Class 9: Translation and Postcoloniality
- Class 10: Feminist Translation

Module IV- New Directions in Translation Studies

- Class 11: Translation and Philosophy
- Class 12: Sociology of Translation
- Class 13: Contemporary Translation Studies

Module V- Translation Beyond the West

- Class 14: Indian Traditions of Translation
- Class 15: The Future of Translation Studies

Concluding Roundtable:

Can there be an Indian Theory of Translation?

MASTERCLASS

on Translation Studies
by

Dr Mrinmoy Pramanick

Associate Professor, CIL, SLL & CS
Jawaharlal Nehru University
Sahitya Akademi Translation Prize Awardee,
Charles Wallace Translation Fellow, and A.K.
Ramanujan Translation Prize Awardee
[Former Head & Assistant Professor(On Lien),
Dept. of CILL, University of Calcutta]

For any queries, please write to us at calcomparatists@gmail.com



<https://calcuttacomparatists.in/>



[calcomparatists_1919](https://www.instagram.com/calcomparatists_1919)



[@CalcuttaComparatists](https://www.youtube.com/@CalcuttaComparatists)